

Tek. Magyar Nemzeti Múzeum  
Orsz. Széchenyi könyvtára  
BUDAPEST VIII.  
Múzeum krt. 14-16.

# BUDAPESTI HÍR

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Zombor, Csihás  
Benő u. 3. Tel.: szerk. és kiadóhivatal 207, éjjel  
422, nyomda 213.

Főszerkesztő:  
**ILLÉS SÁNDOR**

1944. április 20. IV. évfolyam, 88. szám.  
Előfizetés egy hóra: 4.30, negyedévre: 12.40 P.  
Levél cím: Zombor, postafiók 102, csekksz. 74.050.

## Egész sor községet foglaltak el és több bolsevista harcicsoportot vertek szét honvédeink

**Egységes magyar arcvonal alakult ki Kolomea térségében – A szovjet hadvezetést teljesen meglepte csapataink előretörése – A Kárpátok és a Dnyeszter felső folyása közötti térségben a németek tovább vetették vissza az ellenséget**

## Angol álhírek német béketapogatózásról Törökország visszautasította a Németországgal való kereskedelmi kapcsolat megszakítását célzó angol-amerikai követelést – Újabb nagy német légitámadás London ellen

Anglia megkapta az első választ arra a jegyzékre, amelyet a semleges hatalmakhoz intézett a Németországgal és a semlegesek közötti kereskedelmi forgalom megszakítása tárgyában. Az Interinf. értesítése szerint ugyanis a török kormány választát már átnyújtottak Londonban. Angol részről kijelentették, hogy a brit kormány megkezdte a török választjegyzék tanulmányozását. Beavatott helyen úgy tudják, hogy a török jegyzék udvarias hangon tudósít a hozzá a brit kormánynak, hogy Törökországot szerződéses kötelezettségek kötelezik arra, hogy a Németországgal szemben vállalt kereskedelmi kötelezettségeinek eleget tegyen és továbbra is fentartsa kereskedelmi kapcsolatait Németországgal.

Az angolszász jegyzék foglalkozott a svájci szövetségi tanács és a svéd országgyűlés is a semleges államok válasza valószínűleg még a héten megérkezik Londonba. A sajtóhangok után itélve a többi semleges ország épügy elutasítja a brit-amerikai követelést, mint Törökország.

### SIGEMICU

Japán külügyminiszter hivatalbalépésének évfordulóján nyilatkozatot tett a sajtó képviselőinek. Rámutatott arra, hogy a háború döntő szakaszába lépett és bizonyos vonatkozásban már Németország is hadszíntérré vált. A tengelyhatalmak azonban eredményesen vívják küzdelmüket és amíg Németország és Japán összetart, sohasem lehet kétséges, hogy a háborút győzedelmesen fejezik be. Foglalkozott a külügyminiszter a semleges államokra nehezedő angolszász nyomással és azon nézetének adott kifejezést, hogy a Németországgal való kereskedelmi kapcsolatok megszakítását célzó angolszász követelés megbukik a semleges államok igazságérzetén. Az az erőszkos politika amelyet az angolszászok a kis semlegesekkel szemben folytatnak nem az erő, hanem a gyöngeség jele és arra mutat, hogy az angolszászoknak szükségük van a kis népek segítségére. Ez az angolszász gyöngeség.

ségérzet az általános helyzetből adódik.

### A DÉLAFRIKAI ELLENZÉK

vezére rendkívül figyelemreméltó nyilatkozatában kijelentette, hogy ha a szövetséges hatalmak győznenek, ez tulajdonképpen a Szovjet győzelmét jelentené és az igazi győző a bolsevizmus lenne. Anglia és Amerika mintha megfélemedtek volna arról, hogy a bolsevista imperializmus sohasem volt veszélyesebb, mint ma és az egyetlen bástya, amely ezt az imperializmust e-

redményesen tartóztathatja fel: Németország.

Az angolszászokra gyakorolt bolsevista befolyásról tanuskodik az Exchange Telegraph cikke is, mely szerint a Szovjet látható meglepedéssel vette tudomásul a londoni diplomáciai testület jogainak korlátozásáról szóló angol intézkedést és elégtétellel nyugtázza ezt, mert nagy eredménynek tartja, hogy a brit intézkedés következtében a londoni emigráns kormányok és ottlioni földalatti mozgalmak között megszakadt mindennemű összeköttetés.

## 3. számú magyar hadijelentés

A Magyar Távirati Iroda jelenti: A honvédezerkar főnöke közli: A Delatyn és Sztaniszlau között előretörő páncélos lövészeink Nadvorna elfoglalása után felvették a csatlakozást a Delatyntól északkeletre harcoló hegyivadásainkkal, valamint a Sztaniszlau felől támadó hajdu csapatokkal. Páncélos lövészeink előretörését a német rohamlövegek támogatták hatásosan, míg a Sztaniszlau felől támadó hajducsapatoknak a német zuhanóbombázók támadása nyitott utat. A harcokban további hat nehéz szovjet páncélost megsemmisítettünk, több bolsevista harcicsoportot szétvertünk és a községek egész sorát foglaltuk el.

### Egységes magyar arcvonal

Illetékes magyar katonai helyen közlik a hadijelentés kiegészítéseképpen, hogy a Dnyeszter felső folyása és a Kárpátok közé beérszkelődött bolsevista csoportok kiemelése céljából megindított magyar ellentámadások sikeresen haladnak előre. Az eddig elszigetelten működő harcicsoportjaink egyesültek és ezzel egységes magyar arcvonal alakult ki Kolomea térségében. Csapataink győzelmes előretörése láthatóan meglepte a szovjet hadvezetést, amely most minden oldalról csapatokat

von össze. A magyar hadvezetés számol azzal, hogy a közel napokban a szovjet ellenállás erősödni fog. Csapataink harci szelleme kiváló. Azokban a fegyverekben, amelyek gyártása tekintetében a kis Magyarország hadiparancsára nem versenyezhetett a nagyhatalmakkal, a német hadvezetés megelégedő kíségetést nyújt. Tehát nyugodtan nézhetünk a további fejlemények elé és bizton remélhetjük, hogy elérjük kívánt célunkat.

### Német hadijelentés

Berlin, április 20.

A vezéri főhadiszállás csütörtöki jelentése szerint Szevasztopoltól északkeletre a németek sok páncélost megsemmisítettek és több verték vissza a Szovjet ismételt támadásait. 36 ellenséges repü-

lőgépet légharcokban, további 20 repülőgépet a földön semmisített meg. A harcokban hősiességével tünt ki Smola hadnagy, egy csatárepülő kötelék tisztje. Az utóbbi napok kemény harcaiban különösen kiűntette magát a 73. gyaloghad-

osztály egyik harcicsoportja a melléje rendelt rohaműtővel együtt Dorenbeck ezredes parancsnoksága alatt.

A Dnyeszter alsó folyásánál a német csapatok Tighina két oldalánál a több hadosztálynyi erővel támadó szovjet csapatokkal szemben súlyos harcokban teljes elhárító sikert értek el.

A Kárpátok és a Dnyeszter felső folyása között a német csapatok harci repülőkötelékekkel együttműködve tovább vetették vissza a makacsul védekező bolsevistákat. A bolsevisták ellentámadásai eredménytelenek maradtak. A Tarnopoltól délnyugatra fekvő térségben összeomlottak az erős szovjet támadások.

A középső arcvonalzakasz mögött területein a bolsevista bandák ellen vezetett több vállalkozás nagy sikerre vezetett. A bandák több, mint ezer halottat veszítettek. A németek 100-nál több bandatáborat romboltak szét és hatalmas zsákmányt ejtettek. Narvától délnyugatra a német csapatok betörték az erősen kiépített szovjet állásokba és nehéz mocsaras területen elkeseredett ellenállás dacára teret nyertek. A Szovjet nagy vereszeséget szenvedett és 30 löveget veszített.

A nettunói hídfőnél Littoriától északnyugatra összeomlott egy ellenséges előretörés a németek összpontosított elhárító tűzében. A déli arcvonalzakaszon a nap különösebb események nélkül telt el.

Északamerikai repülőgépek április 19-én a délfrancia partok előtt elsüllyesztették az Embla nevű svéd vöröskeresztes hajót.

Április 19-én délelőtt ellenséges bombázók Nyugat- és Középnémetország több helységét támadták meg. Különösen Kassel és Paderborn városokban keletkeztek épületkárok és a lakosságnak veszteséget voltak. A németek összesen 31 ellenséges repülőgépet, többnyire négymotoros bombázót, lőttek le.

Az elmúlt éjjel gyors német harci gépek London térségének célpontjait támadták meg.

# Helyzetjelentés a keleti arcvonalról

Berlin, április 20.

Az Interimf. jelenti a keleti arcvonal, hogy Tarnopoltól nyugatra és Sztrypától keletre az előretolt német állások több nagy szovjet támadást vertek vissza. A Kovel—Bresti vasutól keletre is megúsultak az ellenség támadásai. A Pripjet mocsarak területén és Osztrovtól keletre a Szovjet ismét nagy erőket von össze.

A magyar csapatok a Prut és Dnyeszter felső folyásánál visszavonulásra kényszerített ellenség után nyomulva jelentős mennyiségű fegyvert, hadianyagot és járművet zsákmányoltak.

## A német és magyar támadások erősödnek, a szovjet tevékenység lanyhul

Berlin, április 20.

A Német Távirati Iroda katonai tudósítója jelenti a keleti arcvonal harcáról, hogy a déli szakaszon, ahol az ellenség az elmúlt hetekben a Szovjet minden erejét harcra vetette, egyre jobban enyhül a helyzet.

A német és szövetséges csapatok támadásai egyre fokozódnak, a szovjet tevékenység pedig mindinkább lanyhul. A német hadvezetés a közbeeső időszakot arra használja fel, hogy megszilárdítsa új vonalait.

Ennek eredményeként könnyelhető el a magyar csapatok azon sikere, amellyel Nadvorna városát elfoglalták és a német csapatok előretörése a Kárpátok előteréből. Arra lehet következtetni, hogy a németek meghatározott feladatokra újabb erőket szállítottak ide.

Tarnopolnál a német élcsoportok újabb elérést a város előterét.

Német katonai körökben a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak Tarnopol hősi védőiről, akiket három szovjet hadosztály 25 napon keresztül megakadályozott abban, hogy összeköttetésben álljanak a német főerőkkel. Bár élelmezésüket is csak részben lehetett biztosítani, ezek a hősi német katonák vitézül állták a harcot a fűsúlyban lévő ellenséggel szemben. Ellátásukat vitorlázó repülőgépek biztosították. Míg a városból nem lehetett felszállni, ezek a repülőgépeknek a pilótái is a városban maradtak és csatlakoztak a hősi védőkhöz.

A középső és a déli szakaszon a Szovjet újabb erősszpontosításokat végez, hogy újabb áttörést kíséreljen meg Lengyelország irányában.

A krími csatából szeptemberi csata lett, bár a szovjet minden technikai lehetőségét felhasználva a németek valamennyi támadását eredményesen hártják el.

## Román hadijelentés

Berlin, április 20.

A román főhadiszállás hadijelentése közli, hogy a szeptemberi hídfőnél és a Dnyeszter alsó folyásánál erős szovjet támadásokat vertek vissza. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. Pascan szakaszán a szovjet két órás tűzéri előkészítés után erős rohamváltakozást hajtott végre. Oglinzitól északra a románok visszafoglaltak egy helységet és egy erdős terepszakaszt.

## Háromnapos összetett hadgyakorlatot tart a svéd hadsereg

Stockholm, április 20.

A svéd hadsereg az ország nyugati partján háromnapos összetett nagy

hadgyakorlatokat tart. Az első napon nagysebességi partraszállást elhárító hadgyakorlatot tartottak.

## Titkos ülést tartott a svéd országgyűlés

Stockholm, április 20.

A Nya Dagbladet Allehanda jelentése szerint a svéd országgyűlés

titkos ülést tartott, amelyen Svédországnak az angolszász légi erők részéről való gyakori átrepülésének, az angol diplomáciai zárlatnak és a Németországgal való kereskedelmi kapcsolatok tárgyában Stockholmban átnyújtott angol—amerikai jegyzék kérdésével foglalkoztak.

## LÉGIPIADÓ LONDONBAN

Lisszabon, április 20.

Mint az angol hírszolgálat jelenti, Londonban csütörtökre virradóra is elrendelték a légi piadót.

## Vitéz nemes Vörös János altábornagy a honvédezerkar főnöke

A Magyar Távirati Iroda jelenti: Magyarország Főméltóságú Kormányzója vitéz Szombathelyi Ferenc vezérezredes a m. kir. honvédezerkar főnökét saját kérésére szolgálati állása alól felmen-

tette és vitéz nemes Vörös János altábornagyot, a székesfehérvári II. hadtest parancsnokát a m. kir. honvédezerkar főnökévé nevezte ki.

## Kétezer halott a bombázott Páris és Rouen környékén

Az angolszászok szétbombázták a híres roueni székesegyházat, amelyet a németek megkíméltek

Párizs, április 20.

(Német Távirati Iroda) A francia sajtó jelenti, hogy Párizs és környékének, valamint Rouen és környékének tegnapi virradóra végrehajtott angolszász bombázása sok halottat követelt. Az eddigi jelentések szerint Párizs vidékén 740, Rouen vidékén pedig 1200 a halottak száma. Több mint ezer francia megsebesült. Az angol—amerikai bombázók nagy pusztításokat okoztak a lakótele-

pekben és különösen légitörpedők döntöttek romba sok lakóházat. A lapjelentések szerint az angolszász légitámadás elpusztította a híres roueni székesegyházat, amelyet a németek annak idején, amikor a városért harcokat vívtak, megkíméltek.

A OFI jelentése szerint az angolszászok válogatás nélkül dobták le bombáikat és nem kímélték a műemlékeket és kulturális értékeket úgy, mint az emberéletet.

## Angolszász álhír német béketárogatásról

Berlin, április 20.

A Wilhelmstrassen közölték, hogy az angol sajtó olyan híreket terjesztett, melyek szerint Göring tábornagy és Milch vezérezredes Madridba utazott, hogy Franco tábornoknál tájékozzódjék, van-e lehetőség kompromisszumos békére. A hír légből kapott koholmány.

## Vatikáni élelemszállító vonatokat támadtak meg az angolszász repülőgépek

Róma, április 20.

A Vatikánvárosba érkezett 10 tehervonat, amelyek segítségével a Vatikán ellátja Róma közellátását. A

vonatokat, bár azok vatikáni felségjelek alatt közlekednek — angolszász repülőgépek támadták meg és a rongálódások világosan látszanak a kocsikon.

## „A Szovjet harcol az angol—amerikai reakció ellen“

Stockholm, április 20.

(Német Távirati Iroda) A Nya Dagbladet kommunista lap nyilvánvalóan szocializált cikkben foglalkozik a

Szovjet politikával és azt írja többek között, hogy Moszkva harcol az angol—amerikai reakció ellen. A lap támadja az angolszászok politikáját

T U R U L

Filmforgalmazás — Telefon: 328

PÉNTEK—KEDD

## VALAMIT VISZ A VIZ

Főszerepben:

KARÁDY KATALIN,

JÁVOR PÁL,

PÁPAI KLÁRA

és KOLTAY GYULA

Pótműsor: magyar híradó.

és rámutat arra, hogy Moszkva elismerte Titó és Badoglio kormányát. Míg az angolszászok még mindig a régi jugoszláv emigráns politikusokkal tartanak összeköttetést.

## Egy évvel meghosszabbították Roosevelttel felhatalmazását

Amsterdam, április 20.

(Német Távirati Iroda) Az angol hírszolgálat jelenti, hogy az amerikai kongresszus 334 szavazattal 25 elnevezésben meghosszabbította Rooseveltnak azt a június 30-án lejáró felhatalmazását, hogy szerződéseket kössön a bérlet és kölcsön törvény alapján. A felhatalmazás meghosszabbítása egy évre szól.

## A Duce Olaszországa halállal bünteti a partizánokat

Milánó, április 20.

Mussolini elnökletével minisztertanácsot tartott a köztársasági kormány. A minisztertanács több rendeletet fogadott el. Ezek egyike kimondja, hogy a partizán tevékenységben résztvevő katonai és polgári személyeket halállal büntetik. Mentessülnek a büntetés alól, akik 30 napon belül megadják magukat.

## Menemedszogu beszámolója a külpolitikai helyzetéről

Ankara, április 20.

A török néppárt parlamenti csoportja szokásos heti ülésén külpolitikai kérdésekkel foglalkozott. A beszámoló eltérően az ülésen nem Szaradzoglu miniszterelnök, hanem Menemedszogu külügyminiszter beszélt és beszámolt az ország külpolitikai helyzetéről. A török lapok csak általános tájékoztatást adnak a beszédéről és nem közlik annak szövegét.

## Vásárolja meg „Zombor történetét“

# „Soha még nem volt olyan szoros az egység a német nép és vezetői között mint ma”

## A Führer születésnapjának megünneplése Németországban

Göring birodalmi tábornagy a Führer 55. születésnapjának előestéjén napiparancsot intézett a német véderőhöz és kiáltványt a német néphez. A kiáltvány hangsúlyozza, hogy soha sem volt még olyan szoros az egység a német nép és a vezetői között, mint épen ma, aminek döntő jelentősége van. Ez az egység nép és vezetők között ércszilárd alapja az ellenálló erőnek. A Führer testesíti meg a német népnek a győzelembe vetett hitét, és fenyegetse ezer veszély, várjon rá bármilyen megpróbáltatás, a német Führer iránti hűség kezessége a német nép megtartja hűségét Vezére iránt és győzedelmeskedni fog. A győzelemnek.

Berlin, április 20.

Göbbels dr. birodalmi propaganda-miniszter a születésnap előestéjén beszédet mondott a berlini állami operában. Boldogok lehetünk — mondotta többek között — hogy a Führer a vezérünk, aki egységbe kovácsolta a német népet, biztosította a nemzet vezetésének állandóságát és háborus célkitűzéseinek tisztaságát. Ő a veszélyt idejében ismeri fel és bátran szembe száll vele.

Most csak a német nép hálása a Führernek ezért, rövidesen eljön azonban az idő, amikor az egész világ hálása lesz megméltójának. A Führer mindnyájunk szemében biztos záloga a győzelemnek. Népe hisz történelmi küldetésében és

győzelmében s tudja, hogy Ő lesz a század embere, mert ő adott tartalmat ennek a századnak. A Führer parancsol, mi követjük.

A Führer születésnapja alkalmából elsőnek a német ifjuság üdvözölte. Az ifjuság a Birodalom valamennyi körzetéből éjfélkor tolmácsolta hűségét és jókívánságait a Führernek.

Az egész német sajtó vezető helyen foglalkozik a Führer születésnapjával és hangsúlyozza, hogy a döntés óráiban sziklaszilárdan áll a német nép a Vezér mögött. Ha a német nép hű vezéréhez, önmagához hű.

## Kormányzó Urunk táviratban fejezte ki jókívánságait

A MTI jelentése szerint Kormányzó Urunk táviratban fejezte ki a maga és a magyar nép jóki-

vánságait Hitler Adolfnak, a Nagynémet Birodalom vezérének 55. születésnapja alkalmából.

## Sztójay miniszterelnök tolmácsolta a magyar nemzet és a kormány jókívánságait

A MTI jelenti, hogy Sztójay Döme m. kir. miniszterelnök ma délután felkereste Edmund Veesenmayer budapesti német követet és

teljhatalmu megbízottat, akinek a Führer születésnapja alkalmából tolmácsolta a magyar nemzet és a kir. kormány jókívánságait.

## Az angol gyarmatügyi miniszter az invázióról

Genf, április 20.

(Német Távirati Iroda) Londonból jelentik, hogy Stanley brit gyarmatügyi miniszter Manchesterben mondott beszédében az invázió kérdésével foglalkozott és azt mondta, hogy a második front a „háború válságos szaka” lesz és a „legnagyobb katonai feladatot jelenti, amely előtt valaha is állott Anglián”. Az invázióra szerint a közeljövőben kerül sor és az erre vonatkozó intézkedések már ismeretesebbek. A tenger, amely 1940-ben még Anglia barátja volt, most akadályt képez. Kijelentette végül, hogy a németek felkészültek és nagyon ügyesen harcolnak.

## Nagy tisztogató hadműveletek folytak Udine vidékén

Berlin, április 20.

Udine környékén, a horvát-olasz határmentén nagy tisztogató hadműveletek folytak, amelyekben a német csapatokon kívül az olasz hatonák, valamint a kaukázusi és tatár önkén-

tesekből alakult egységek vettek részt. A harcokban a partizánok 1130 halottat és többszáz foglyot vesztek.

## Egyévi börtön és három ezer pengő a drága fejkendőért!

Az elmúlt héten részletesen beszámoltunk arról az árdragítási bűnpertről, amelynek középpontjában Toncsik Lajos doroszlói kereskedő és Resch Keresztélyné doroszlói asszony állott. Megírtuk, hogy Toncsiknak és Reschné férjének közös szatcsüzlete van a községben. Resch jelenleg katonai szolgálatot teljesít s a boltban az asszony szokott kiszolgálni Toncsik mellett. Az árdragítást Toncsik és Reschné a községbeliek által általánosan használt fejre való selyemkendőkkel, vállkendőkkel és ruhának való selyemanyaggal követik el úgy, hogy az 52 pengős selyemkendőt egyes esetekben

320 pengőért is adják.

## Minden tizedik amerikai katona néger

Amszterdam, április 20.

Az angol hírszolgálat jelentése szerint Amerikának a hadseregben lévő négerkatonák számát az eddigi 9 százalékról 10,4 százalékra emelték fel. Ez azt jelenti, hogy minden tizedik amerikai katona néger. A négerkatonák felét már harcra készítették különböző tengerentúli hadszíntereken.

## Katonakötelesek lakásváltoztatásának bejelentése

A város katonai igazgatósága felhívásban közölte, hogy a 48. és ennél fiatalabb nemtényleges katonakötelesek szigorú büntetés terhe alatt 24 óra alatt kötelesek bejelenteni minden olyan állandó jellegű, vagy ideiglenes lakásváltoztatást, amely előreláthatólag öt napnál hosszabb időre szól. A bejelentést a katonai igazgatósági lapon felülvizsgáltatni kell írásban kell

megtenni. A bejelentéshez levelezőlapot, vagy egyszerű fehér papírlapot lehet használni. A küldemény bérmentes. Bal alsó sarkában azonban oda kell írni: „Hivatalos felszólításra”.

A bejelentésnek tartalmaznia kell a bejelentő nevét, születési évét és édesanyjának leánykori nevét, eddigi állandó lakását és az új lakás címét, a dátumot és az aláírást.

## Országosi kereskedő súlyos büntetése árdragítás miatt

Mennyit ér egy darab „Falu” szappan és mit kaphat érte a kereskedő, ha drágábban adja?

A zombori kir. törvényszék dr. Boldog Lajos úzsorabírája csütörtökön délelőtt ítélték Knöbl Mihály országosi kereskedő ügyében, aki az üzletében a „Falu” mosdószappan darabját a megállapított árnál jóval drágábban, darabonként 4,50 pengőért adta vevőinek. Az árdragítás a csendőrség tudomására jutott s ezek feljelentése nyomán Knöbl Mihály ellen az ügyészség eljárást indított.

A most megtartott tárgyaláson Knöbl beismerte a bíróság előtt az árdragít-

tás tényét s ezért a bíróság öt az enyhítő körülmények figyelembevételével 1000 pengő pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet jogerős.

## Újabb rendeletek a gabona és tengeri kiörlésével kapcsolatban

Szerdán a hivatalos lap közölte a kormány rendeletét a gabona és tengeri kiörlésének, a kenyérgépezésnek és a liszttel való takarékos gazdálkodásnak újabb szabályozásáról.

A rendelet készült és intézkedik, hogy valamelyik malom üzemének beszüntetése esetében a közszükséglet zavartalan ellátásának biztosítása céljából — ha az illető községben nincs megfelelő teljesítményű vasmalom — az üzembeszüntetéssel egyidőben vasmalomtelepet kell felállítani. Erre a célra a közellátási kormánybiztos kijelölteti azt a malmot, amelynek üzemeltetője köteles a vasmalomtelepet felállítani.

Ugyancsak szerdán jelent meg a hivatalos lapban a földművelésügyi miniszter rendelete a fűszereparatka kivétel ellenőrző vizsgálatáról, illetve az 1936 évi rendelet módosításáról, amely a zárolási díjakat újól szabályozza.





**Zombori  
kistűzör**

Melven Tisztelt Szerkesztő Ur!

Mikor levelem leküldésére megírtam, nem a kényelem, nem a kicsinyeskedés adta kezembe a tollat, hanem az olyan ügy, ami a legsürgősebb orvoslást kíván.

Nagyon szeretném, ha illetékes hatóságok részéről, a nap bármely szakában valaki a Petőfi utcában sétálna csak egy rövid félórát. Ezt a kibírhatatlan szabari állapotot, ami ebben az időben van, feltétlenül a legsürgősebb nem kényelmi szempontból, hanem a tüdővész terjedésének a megakadályozása végett, orvosolni kell.

Ha bárki végigsétál ezen a nagyforgalmú utvonalon, amely nem hosszabb mint kétszáz méternél, meglepődve állhat meg, hogy a tanítónképzőtől elindulva, a szerbtemplomig, a fekete ruhájából szép tavaszi szürke lett.

Mármint gondolunk arra, aki áthalad ezen az utcasten, vagy továbbmenve, azok az üzletlátnokok és lakók melyek borzasztó mennyiségű tüdőbajbajszot szólnak naponta magukba.

Ezt az állapotot súlyosítja még az is, hogy egész nap az utcáseprők kímélet nélkül szinte oly vastag porfelhőt csinálnak, amit még képzeltben sem lehet elgondolni.

A háború sok mindent kíván, sok mindentől le kell mondani. De kérdem, miért nem történik intézkedés egy városban, egy ilyen fontos egészségi ügyben?

Az ország minden városát ismerem, de ilyen szomorú állapot még a legutolsó faluban sem található.

Petőfi utca elvégre főutca, amely állandóan nehéz forgalmat bonyolít le és mind a sok városépítési terv és munkák csinosítása helyett, sokkal fontosabb volna, ezen a szabari állapotot segíteni. Ez nem kényelmi ügy. Ez nemzeti ügy. Nemzeti ügy, mert ez a tüdőbaj az, hogy város területén minden hárszobában emelkedik a tüdővész megbetegedések száma és ha ezt tartjuk szem előtt, joggal kérdezheti a város minden polgára, miért nem történik intézkedés ebben az ügyben.

Tévedés volna azt állítani, hogy nincs rá mód jelenleg. Van. Mégpedig ész nélkül egyszerűen megoldható a kérdés.

Tudommal a városnak öntözőkocsija is van. Miért nem lehet minden órán rendszeresen ezt a nagyforgalmú utvonaltól felocsóztatni? Azt hiszem erre az ártéri kutak bőven szolgáltatnának vizet.

Ugyanakkor az utcáseprők ne akkor seprék az utcát, mikor a legnagyobb forgalom van, hanem a reggeli órákban, vagy közvetlen a locsolás után. Az ország minden városában ezt a rendszert vezették be, s minden városban bevált. Meggyőződésem, hogy ez Zombor városában is éppen úgy bevált, mint bármely más városban.

A Petőfi utca a városnak az a része, ahol állandóan forgalom van, viszont az utca nem hosszabb pár száz méternél, tehát az öntözés könnyen lebonyolítható még akkor is, ha a város erre egy külön munkást vesz fel.

Mielőtt levelemet lezárom, meg vagyok győződve róla, hogy a város vezetői és munkásai fogják ezt a kérdést és gondoskodni fognak róla.

Kíváncsi Szerkesztővel:  
Örvény.

# Nagy lendülettel folyik a MMP szervezkedése

**A zombori megyei körzet vezetőinek sikeres szervezetiátogatásai**

A Magyar Megújulás Pártja zombori megyei körzetének vezetősége vasárnap számos községben megbeszéléseket és értekezleteket tartott.

Bácskereszén Dr. Rados Tamás megyei körzeti pártvezető Orsovai Ede ügyvivő és Rezsnyai Béla szervező-vezető kíséretében a Maros-féle vendéglő különterében tartott felvilágosító jellegű megbeszéléseket. A pártvezető ismertette a Kállay-kormány bukásának előzményeit. Orsovai Ede a párt programjáról tartott magas színvonalú előadást, míg Rezsnyai Béla szervezői kérdésekben mondott tájékoztatót. A helyi szervezet kiépítésére Buják István, Buják János és Koleszár Gábor kaptak megbízást.

Doroszló köz.ében Schuszer Nándor a körzeti propaganda osztály vezetője és Dr. vitéz Galántai Győző délelőtt és délután a Papp-féle vendéglőben tartották népes tagértekezletet. A helyi szervezet nevében Varga Imre üdvözölte a kiküldötteket, majd Schuszer Nándornak a belpolitikai viszonyokról, dr. vitéz Galántai Győzőnek a párt programjáról tartott kimerítő előadása után a megjelentek a következő vezetőséget választották meg: pártvezető Szabó Márton, pv. helyettes Szűcs Mihály, pv. helyettes id. Kocsis

Márton, ügyvivő Varga Imre, helyettesei Varga Mihály és Hegedűs György, gazdasági osztály vezetője Dióssy Imre, helyettesei Varga Máté és Borzits János, propaganda és szervezési osztály vezetője Novák Károly, helyettese Novák József.

Szilágy községben Csemák Imre a körzeti szervezési osztály vezetőjének helyettese a helyi szervezet megalakítására Döme Jánosnak adott megbízást.

Gomboson a megyei körzet nevében Krasznai Sándor bairás folytatott megbeszéléseket s azok eredményeként a helyi szervezet megalakítására Serfőző Fábán gazdálkodónak adott megbízást.

Az ószivaci helyi szervezet megalakítására Dr. Major Károly megyei körzeti pártvezetőhelyettes Mészáros Jenő kereskedőnek adott megbízást.

A délvidéki magyarság mindenhol nagy érdeklődéssel fogadta a vitéz Imre Béla vezetése alatt álló Magyar Megújulás Pártja programját s egyre nagyobb lelkesedéssel gyűlekeztek a Párt zászlaja alá.

A zombori megyei körzet vezetősége folytatja eredményes munkáját s minden vasárnap a körzethez tartozó községekben értekezleteket tart.

## Munkaszervezési és munkáskérdéseket tárgyal a minisztertanács

**Önkormányzati és érdekképviseleti szövet kapnak a zsidók**

A Magyar Távirati Iroda jelenti: A kormány tagjai Szóljay Döme miniszterelnöksével szerdán délelőtt 10 órakor minisztertanácsot tartottak.

A minisztertanács főként munkaszervezési és munkáskérdésekkel foglalkozott, majd rendeletet fogadott el a zsidók önkormányzati és érdekképviseleti szervezetének felállításáról és több más időszéri kormányzati kérdés tárgyalása után 3 órakor ért véget.

## Péntek estétől kötelező a riasztó ügyeleti szolgálat

**Legfeljebb 3 órai szolgálatra lehet kötelezni a lakókat Riasztócsoportokat kell alakítani**

Tegnap számunkban rövidesen már hírt adtunk arról, hogy a honvédelmi miniszter legújabb rendeletében péntek estétől kezdve kötelezően előírja minden házcsoport és önálló ház számára a riasztóügyeleti szolgálatot. A szolgálat este 10 órától reggel 6 óráig tart s annak személyzetét a személyes légvédelmi szolgálatra kötelezettekől és a házcsoportban tartózkodó önálló jelentkezőkből kell összeállítani, tehát kötelező ez a szolgálat 14 évtől 70 évig minden légvédelmi szolgálat-

ra alkalmas egyén számára.

A házcsoportban átmenetileg (vendégségben, szálláson) tartózkodók önkéntesen jelentkezhetnek erre a szolgálatra, azonban őket nem lehet a szolgálatra kötelezni.

A személyes légvédelmi szolgálatra nem kötelezettek is jelentkezhetnek önkéntesen.

Különösen vonatkozik ez a diákokra, akik amugy is befejezték a tanévet s így sem a tanulás, sem az iskolalátogatás nem akadályozza őket a szolgálat teljesítésében.

## A csoportparancsnok vagy házparancsnok szervezi meg

A riasztóügyeleti szolgálatot a rendelet értelmében a házcsoportparancsnoknak, ennek távollétében és hiányában a helyettesek valamelyikének kell megszervezni.

A szolgálatnak egy személyre eső kötelező tartama legfeljebb 3 óra lehet.

Ugyelni kell arra, hogy az éjszaka minden szakában a szolgálatosok felváltva kerüljenek sorra (például egy

alkalommal 10 órától 12 óráig, vagy 1-ig, más alkalommal 12-től 2-ig, vagy 1-től 4-ig).

Nem kell beosztani azokat, akik éjszaka kenyérkeresetileg, szolgálatilag el vannak foglalva.

A riasztóügyeleti szolgálatra kötelezettek közösen megegyezhetnek a rendeletben meghatározottól eltérő időbeosztásban ha ez foglalkozásukból, munkabeosztásukból kifolyólag

számukra kedvezőbb lenne. Minden őrségparancsnok feltétlenül tartás szem előtt a méltányosságot.

Az őrségparancsnok a szolgálat megkezdése előtt legalább 48 órával értesíteni tartozik a beosztottakat.

Megállapíthatja, hogy a beosztott házában, kapuja alatt, természetesen könnyen hozzáférhető helyen függeszti ki, de legjobb a beosztást személyesen hozni az érdekeltek tudomására.

## Teendők légivesztő és zavarórepülés idején

A kijelölt ügyeletes este 10 órakor veszi át az ügyeletesi karszalagot és jelvényt. Szolgálatát közben tartózkodhatik a lakásában is, ha kifogástalanul működő rádiója van. Egyébként olyan helyen köteles tartózkodni, ahonnan a riasztást biztosan meghallja és félpercen belül eléri a házcsoport riasztóeszközét. (Zomborban ez nem probléma, mert a csoport riasztóeszközét az ügyeletes magáná tarthatja.) Ha rádió mellett tartja a szolgálatot, akkor már légivesztő és zavarórepülés estén is értesíti a kijelölt lakókat. Természetes, hogy Zomborban

csak a Bácska számára közölt légivesztő, vagy zavarórepülés jöhet tekintetbe és csak a kijelölt lakókat kell értesíteni.

A házcsoportparancsnok ugyanis ösztönözi azokat, akik már légivesztő, vagy zavarórepülés esetére is kérni ébresztésüket. A riasztóügyeletes ezek közül csak a hozzá legközelebb esőt ébreszti s ez tartozik a következő ébresztéssel. A reggel 6 óráig szolgálatot teljesítő 6 órakor átadja a jelvényeket a házcsoportparancsnoknak, vagy az általa megjelölt személynek.

## Riasztócsoportok alakítása

Olyan házakat és házcsoportokat, ahol nincsen 16 szolgálatra kötelezhető személy, ugynevezett riasztócsoportba kell összevonni s ezek a csoportok közösen állítanak riasztóügyeleteset.

Az idézett rendelet előírja azt is, hogy

minden önálló ház és házcsoport számára április 30-ig olyan riasztóeszközt kell beszerezni, amelynek hangját még zárt ajtók és ablakok mögött is jól meg lehet hallani

(sindarab, vasdarab kalapácsos, ütővel, kézisziréna, gong, csengő, kisebb harang).

Zomborra vonatkozóan a Légoltalmi Liga zombori csoportjának elnöksége közli, hogy a riasztóügyeletesi szolgálat tekintetében legtöbb esetben össze kell vonni a házcsoportokat és önálló házakat.

Ezt az összevonást a parancsnokok végezzék el és a szolgálatot közösen osszák be.

A Légoltalmi Liga sem beosztást, sem csoportosítást nem végez. A rendelettel kapcsolatos panaszokat közvetlenül a rendőrségre kell beadni írásban. Külön is figyelmeztetjük a házcsoportok parancsnokait és lakóit, hogy a rendelet intézkedéseit pontosan tartásuk me. A parancsnokok főképpen a méltányosságot tartásuk szem előtt, a kijelölt lakók pedig szívesen vállalják a közérte az ügyeletesi szolgálatot.

**Délvidék**

amit a szöveg tartalmaz

# Hírek

**Ügyeletes városi orvos:** Dr. Lauer Gyula, Völgy utca 23. — **Ügyeletes gyógyszerész:** Arany oroszán, Szt. Háromság tér.

**Pál Gábor képviselő a Székelyföld országmozgósítási kormánybiztosa.** A Magyar Távirati Iroda jelenti: A miniszterium dr. Szent Iványi Gábor, Háromszék megye főispánját országmozgósítási kormánybiztosi tisztségére alól, szolgálatainak elismerése mellett felmentette és dr. Pál Gábor országgyűlési képviselőt Csik, Háromszék, Maros-Torda és Udvarhely megye, valamint Marosvásárhely város területére kiterjedő illetékességgel, országmozgósítási kormánybiztossá kinevezte.

A Magyar Sajtó, az Országos Magyar Sajtókamara hivatalos lapjának legújabb számában Gáspár Jenő igazgató főtitkár méltatja vitéz Kolozsvár-Borcsa Mihály államtitkár-kormánybiztosi kinevezését, közli a zsidók sajtókamarai tagságának megszüntetéséről kiadott kormányrendeletet, az értelmiségi kormánybiztosság rendeletét az értelmiségi alkalmasságokról, az időszaki lapok és hírlapkiadás szabályozása tárgyában kiadott kormányrendeletet. Beszámol a lap a Sajtókamara választmányi üléséről, amelyeken a zsidók kamarai tagtöréseit fogalomszerűen, a Sajtókamarának a bombakárosultak javára tett 5000 pengős adományáról, a Sajtóiskolai Tanfolyam kollektívumairól, végül a Kamara és a különböző újságíróintézmények márciusi közgyűléséről, valamint a kivételes tagjelvényekről. A lap Kamarai Híradója az újságíróélet híreit tartalmazza.

**ROBBANÓ DOBOZOK, CIGARETTÁK, TÖLTÖTOLLAK ÉS BABÁK.** Nyárad közszeg határában egy levéntelev kerékpáron haladt az országúton. Gépével ráütött egy cigaretta nagyságú hüvelyre, amely felrobbant. Csabrendek közszegben egy asszony cipőkretnes dobozt talált. Le akarta venni fedelét, a doboz abban a pillanatban felrobbant és az asszony súlyos sérüléseket szenvedett. Kecskemét környékén a legutóbbi légitámadás idejében, éjszaka, ellenséges repülőgépek röpcedulákat, robbanó töltőtollakat, játékbabákat és mérgezett szappant dobáltak le. (MTI)

## Valamit vsz a víz

**Hűdság ünnepe.** A felszabadulás harmadik évfordulóját nagy fényűző ünnepelték meg Hűdságon. Az ünnepi beszédet dr. Villmann Mátyás kir. közjegyző mondta.

**Huszonkilenc év után hazatért volt orosz hadifogoly.** A napokban érkezett haza Márton Ambrus ötvenkilenc éves nagykorúsi földműves, aki az első világháborúban, 1915-ben az orosz hadterén került fogságba.

**Kocsitengely-jegy.** Az Ipari ügyhivatal a napokban határozott, hogy a gazdák megfelelő mennyiségű kocsitengelyhez jussanak. A rendelkezés értelmében a gazdák három darab 25 kilogrammos rud acéljegyet ellenében egy pár szekértengelyt kaphatnak. Vasjegy, vagy az ügyhivatal külön engedélye nélkül kocsitengelyvasat nem szabad ki szolgáltatni. A jegy birtokosa köteles vasjegyére rávezetni, hogy azt szekértengelyre akaria beváltani. Az ipari érdekeltségek ezzel kapcsolatban azt javasolták, hogy jobb lenne, ha külön szekértengely-jegyeket bocsátának ki, amelyeket a Mezőgazdasági Kamara és a vaselosztó bizottságok juttatnak el az igényelőkhez.

# A „Délvidék” olvasói a légitámadások áldozataiért

Zombor város társadalmá most is olyanok mutatkozik, mint mindig, amikor segítségre van szükség. A terrortámadásra Zombor is megadta a választ, nemcsak szívét fordítja a károsultak felé, hanem anyagilag is támogatja azokat.

A Délvidék szerkesztőségéhez ma a következő adományok futottak be:  
Dr. Henneberg Géza és neje, Horthy Miklós tér 10. P. 300  
Ozv. Heineberg Sándorné, Horthy Miklós tér 10. „ 10  
Mayer Mihály szücsmeister, Szt. Háromság tér „ 100  
Schlotzer József könyvkereskedő, Szt. Háromság tér „ 200  
Ozv. Gilicze Erzsébet, Széchenyi krt. 33. „ 10  
Littvay Péter ny. plébános, Antal utca 2. „ 50  
Vörös Anna, Antal utca 2. „ 10  
Szekecs Tamás, Madár utca 11. (kötélgyártó) „ 120

Töröky F. József ny. tanító, kántor, Zöldkert u. 42. „ 10  
Kovács József I. o. városi adótitkár „ 20  
Csendics József taxisoftör „ 10  
Maros Simon „ 10  
Holczer Károly „ 10  
Periskics János „ 10  
Bor Ferenc „ 10  
Vélin Márk „ 5  
Koncz Bálint „ 10  
Spisák Károly „ 10  
Holczer Lajos „ 10  
Pavlakovics N. „ 10  
Berlekovics Antal „ 10  
Gyipánov Jeromos „ 5  
Szabó István „ 10  
Keiper Péter „ 20  
Vukovits János szállító, Zombor „ 100  
**A Délvidék eddigi gyűjtése 8.628 pengőt tesz ki.**

**Hiányzott a sárga csillag, 4000 pengő büntetés.** A szegedi rendőrség eddig hét zsidó ellen indított eljárást azért, mert nyilvános helyen nem viseltek sárga csillagot. Közülük Szántó Sándor kereskedőt, Kohn Jenő kereskedőt és feleségét, dr. Winternitz Sándor kereskedőt egyenként 4000 pengő pénzbüntetésre ítélték.

**A brit kormány szigorú sztrájkellenes törvényt bocsátott ki.** Az angol kormány szigorú sztrájkellenes törvényt bocsátott ki, amelynek értelmében öt évig terjedhet a fegyházzal és ötszáz fontig terjedő pénzbüntetéssel sújtják azokat, akik ezután sztrájkot szerveznek. Hír szerint Bevin munkügyi miniszter azért nyult ilyen szigorú eszközökhöz, mert az invázió közeli időpontjára való tekintettel nem lehet tünni a hadisontosságú munkák megszűnését.

**Angliában egyre növekszik a gyáván bujkáló száma.** Angliában a gyáva bujkálás olyan mértékűt öltött, hogy a Daily Sketch értesülése szerint a múlt héten egész Angliában nagy razzákat tartottak. Ebben résztvettek az összes rendőrközegek. A razzát Londonban kezdték és elfogtak sok embert, aki megszökött a hadseregből, vagy bujkált a hadifontosságú munka elől. A munkügyi minisztérium sajtótájékoztatója kijelentette, hogy London a háborúban a gyáván bujkálók Mekkájává lett.

## vasárnapi előadására

**Mi a didergés?** A didergés az izom önkéntelen mozgása. Az izomműködés ugyanis melege fejlődés és mindenki tapasztalhatta már, hogy erős testi munkánál kimelegszünk. A didergésnél a remegő izom melege próbálja ellensúlyozni a szervezet veszélyes lehűlését. Ha aztán a test így sem tudja megőrizni a szükséges hőmérsékletét, bizonyos hőmérsékleten alul elpusztul.

**Portugáliában megkezdik a penicillins városának tevéltatása** eddig igen nagy mértékben függött a vasúti szállítási viszonyoktól. A városi tanács most azt tervezi, hogy 10.000 tehenet vásárol s azokat az elővárosokban a tej ára ellenében a kisgazdáknál helyezi el. A teheneket a tengerparti vidékeken vásárolják össze.

**336 halálos áldozata van a bombay-i tüzvésznek.** Bombayban hivatalos közleményt adtak ki, amely szerint a bombay-i tüzvésznek 336 halálos áldozata van.

**Kevesebb fűtőanyag — nagyobb tápérték.** Már a háború előtt piacra került egy brémai feléledő különleges fűtőanyag, amely jelentős idő- és tüzelőanyag megtakarítás mellett a benne fővő étel nagyobb tápértékét biztosította. Ezt a takaréki fűtőanyagot feléledője mostanában villany-, gáz- és szénfűtés számára egyaránt alkalmas kicserélhető berendezéssel látta el, amelynél fogva a találmány üzemi ételek konyhájában is felhasználhatók. Nagy előnye, hogy az eddigi fűtőanyagot könnyűszerrel át lehet az új rendszer szerint alakítani. Most végzett kísérletek szerint ilymódon 1500 személyes konyhaüzemekben egy hónap alatt 50-50 mázsa szén takarított meg. Még fontosabb, hogy az új eljárás szerint főzött ételek tápértéke igen jelentős mértékben megnövekedik. Megalápitották, hogy a takaréki fűtőanyag a nagyértékű tápsókat és vitaminokat is megóvjá, s ilyenformán egyes ételek tápértéke egészen 90 százalékkal emelkedett. Rövidesen sor kerül a takaréki fűtőanyagok szeriaszerű forgalomba hozatalára.

**Tartózkodó a kínálat a borpiacon.** A borpiacon lényeges változás nincs. A gazdák a kialakult olcsóbb árak mellett az eladástól tartózkodnak, viszont a kereskedelem részéről is az érdeklődés lassan megindult. Az Alföldön az árak hektoliterfokként 27-29 pengő között mozognak. A forgalom aránylag csekély. Minőségi borvidékeken lényegesebb mennyiségek nem cseréltek gazdát.

## Jegyek már kaphatók a Turul Filmszínházban

**Emberbőrbe kötött könyvtár.** Különös, sőt külön könyvbarátok vannak a világon. Egy londoni arisztokrata igen büszke könyvtárára, amelynek mindenegyes kötetét emberi bőrbe kötötte. Baudelaire költeményeit egy fiatalon elhalt táncosnő fékkarijának drága pénzén szerzett bőrbe burkoltatta, míg exotikus tartalmú könyveit trópusi utazásán szerzett beenszülötték bőrbe kötötte! (TEK)

**10.000 tehenet vásárol Párizs.** Pálin gyártását. Lisszabonból jelentik: Itteni értesülések szerint Portugáliában új laboratórium létesül, amelyben megkezdik a penicillin, az influenza elleni új gyógyszer gyártását. A vállalat alapítójához valamennyi portugáliai gyógyszeripari vállalat hozzájárul. (MTI)

# Országos iparos- és kereskedőtársadalmá a bombakárosultakért

Az Országos és Környéke Ipartestület által a bombakárosultak javára indított gyűjtőakciója a gyűjtés első napján az alábbi iparosok és kereskedők járultak hozzá adományokkal: Szemlits Antal 30, Nuszpl Ádám 25, Rettig Ferenc 30, Pótz Jakab 25, Ékes Sándor 20, Drobina István 20, Rozmann Antal Nápóra György, Moizes István, Weiner János, Bleilinger János, Kremm János, Merli József, Hemeli József, Weiland György, Merli József pék, Weisz Rudolf, Liebentritt József, Krizsák Mihály 10-10, Schneider Fülöp 7, Rang József 6, Trenka Fábian, Schneider Antal, Ujvári Pál, Einwiler József, Weiland János, Staller Mátyás 5-5, Imhoff István 4, Risztek József 3, Vjrág István 20, Pótz György 20, Matheisz András 12, Weber Mihály, Bischoff János, Bach János, Reichardt András, Klemm János, Eberhardt András, Wiland Miklós, Nuszpl Miklós, Mesch György 10-10, Wiland Péter 12, Hätiner Mihály 6, Szikinger György, Hauth József, Einwiler József, Einwiler Márton, Szemlits Mátyás, Fischer György, Balog György, Lécser Wendel 5-5, Szikinger József, Heck József 4-4, Priszlinger Péter, Wolf Pál, Heitz Mária, Knöbl Gáspár, Eberhardt Mihály, Weiland József, Hamh-Mátyás, Pótz Fülöp, Rettig Miklós, Oszept Ádám 2-2 pengő. Összesen 573 pengő. A gyűjtés még folyik.

**Melyik a világ legelterjedtebb betegsége?** Egy statisztikai kimutatás szerint a föld kerekén a legelterjedtebb a malária. Szinte jöhethetetlenül hangzik, hogy ebben a járványban amelyet egy kis szúnyog szúrása okoz, évente kerekén 700 millió ember betegszik meg: a föld lakosságának mintegy harmad része. (TEK)

**A régiségkutató bomba.** Londonban a legutóbbi légitámadások alkalmával a City területén a föld mélyébe furódó bombák egy ókori ház maradványait tárták fel. A ház, amely valószínűleg egy kereskedő volt, modern időkre emlékeztető kényelemmel épült. Központi fűtéssel, fürdőszobával és napozóval volt felszerelve. A szakértők szerint a ház abból a korszakból származik, amikor a római birodalom összeomlása után Anglia földjén már kibontakozott az első honi civilizáció és a londoni kereskedők vagyontokat szereztek a gall, spanyol és olasz kereskedőkkel kötött üzletekből. A City területén a régészek feltevése szerint, még sok ilyen fényűző módon épült ház maradványai lappanganak.

**Milyen az emberi test az ó indiai orvostudomány szerint?** Dhanyantari, az »isten orvos«, aki magától Brámától kapta a tudását, fejtette le az ó indiai orvostudomány alapját, amely lényegében egészen modernül ható gondolatokat tartalmaz: az emberi testről mégis egészen különös elgondolásai vannak. Szerinte az emberi csontváz ugyanannyi csontból áll, mint ahány naptól az év. Feltevése szerint a vér 10 »emelkedő«, 10 »süllyedő« és 4 »visszintés« csövön áramlik szét testben. Továbbá 700 ér ágazik szét bennünk, melyeknek középpontja állítólag a köldök. Ezenkívül azonban a szívből 72 ezer kis vércsővecske indul ki. A test hőmérsékletét az »emésztési tűz« okozza, amely egy köldök fölötti különös szervbe keletkezik. (TEK)

# SPORT

## A XX. forduló érdekességei

Az NB. III. Bácskai csoport huszonekfordulós egyike a legérdekesebbeknek. Nem kevesebb mint két rangadó jellegű mérkőzés lejátszására kerül sor, de a többi mérkőzésen is igen érdekes és izgalmas küzdelmek várhatók. Ezen forduló után lényeges változások lesznek a bajnoki táblázaton. A vasárnapi ellenfelek helyezési táblázata mutatja legjobban, hogy a legtöbb helyen egyenlő ellenfelek találkoznak, s a vasárnapi ellenfelek között különbség nem mutatja meg a 8-át sehol. (A múlt heti fordulóban a legnagyobb különbség 14 volt, de volt 11, 10 és 9 is).

A táblázat a következőképpen alakult:

B	1	1
S	4	1
M	9	2
M	0	6
B	0	7
B	7	8
B	10	2
B	10	2

Tehát a helyezések tekintetében a vasárnapi mérkőzések a különbség mindössze 2, míg a múlt fordulóban 16 volt. Ez is igazolja, hogy mily nagy küzdelmek várhatók.

### A SzAFC-Bácska

Mérkőzés van hátra az első hely kérdésénél, ha nem is végleges, de egy bizonyos időre. Valószínű, hogy a két csapat közül a vasárnapi győztes lesz az, amely a jövő bajnok-ságot az NB. H-ben fogja játszani. Mert, hogy a két csapat közül az egyik lesz a bajnok, ahhoz kétség nem fér. A SzAFC, mely jelenleg az első helyen van egy pont előnyvel a Bácskával szemben, kilenc ponttal előzi meg a zombori csapatokat, amelyek a legközelebb állnak a két szabadkai csapathoz, míg a Bácska előnye a zombori csapatokkal szemben 8 pont. Ez olyan nagy előny, hogy a zombori csapatok közül az egyik csak abban az esetben szólhatna még bele az első helyért folyó küzdelembé, ha legalább 14 vagy kilenc ponttal szerezne többet a hátralevő tíz fordulóban, mint az emlelt két szabadkai csapat. Elméletileg ez ugyan lehetséges, de gyakorlatilag megvalósítani lehetetlen. Így tehát az első hely kérdése a vasárnapi szabadkai rangadón fog eldőlni.

Az őszi idényben a SzAFC szerepelt jobban, s az idény végéig két pont előnyre tett szert. A tavaszi idényben mind a két csapat igen jól szerepelt azonban a Bácska ellenfele két pont előnyét egy ponttal csökkentette, s így ha vasárnap győz, elfoglalja az első helyet. A Bácska a tavaszi idényben különösen szerepelt, ezt bizonyítja az a győzelem, az öt lejátszott mérkőzés közül s a 25:1-es gólarány. A SzAFC az öt mérkőzésen játszott, de csak négyet nyert meg, egyet meg eldöntetlenül játszott, s gólaránya 21:8. Ezek szerint a Bácskának van több esélye a győzelemre. Mi is a Bácskát tartjuk a jobbik csapatnak s ezért a Bácska, ha sem a nagy arányú, de biztos győ-

zelmet várjuk. Az őszi találkozón is a Bácska győzött 3:2 eredménnyel.

### Zomborban a ZMAV-ZSE

találkozó is rangadó jellegű mérkőzés s hábár a harmadik hely kérdésénél csak gy létre fogja eldönteni, mégis igen fontos, mert

a vasárnapi győztes komoly igényt tarthat a harmadik helyre.

Igazabban a küzdelembé a MOVE is bele fog szólni, sőt tekintettel arra, hogy 1 mérkőzéssel kevesebbet játszott, mint a másik két csapat, több kilátása is van a tekintélyes hely elnyerésére. Azonban az erősen feljavult UVAK is még könnyen megszerezheti a harmadik helyet. Jelenleg a vasutas csapat lényegesen jobb formában van s az eddig lejátszott 5 mérkőzés közül csak egyet veszített el s gólaránya is igen szép 12:4. Ezzel szemben a ZSE a tavaszi idényben nagyon gyengén szerepelt. Az öt mérkőzés közül kétfő nyert csak meg és egyet játszott eldöntetlenül. Eldöntetlen eredményt ért el a ZSE Zomborban Bácsalmás ellen, amelyek a MÁV minden megerőltetés nélkül 5:0 arányba győzött le. Összehasonlítva a két csapatot az eddigiek után itélve

a közvetlen védelem feltétlenül a vasutasoknál jobb. A ZSE fedezet-sora valamivel túlszárnyalja a vasutasokét, különösen technika tekintetében.

s ami a csatársort illeti, ott bizony a vasutasok csatársora ugyszólván egy klasszissal jobb, mint a kékeké. Ezek szerint a MÁV-győzelmére jóval több kilátás van. Egyensúlyozni lehetne talán ezt a különbséget leküzdéssel és győzni akarással, de viszont ebben a tekintetben is feltétlenül a MÁV csapata áll jobban. Az őszi mérkőzést a MÁV éppen kelkes játékkal nyerte meg 2:0 arányban. Ezek szerint a MÁV győzelmét jósljuk s csak az a kérdés merülhet fel, hogy a vasutasok milyen arányban győznek.

### Bezdánban

a BSE a KAFK ellen játszik. Kula a tavaszi idényben erősen feljavult s megelőzte a BSE-t. Ezzel szemben a bezdániak igen gyenge formában vannak jelenleg s eddig mindössze csak egy pontot tudtak megszerezni s azt is csak a saját pályájukon az utolsó előtti helyen álló Jánoshalmá ellen. A múlt vasárnap is vereséget szenvedtek saját pályájukon az UVAK ellen s így igen kevés reményük van a győzelemre annak ellenére, hogy ismét otthon játszanak. Az őszi idényben is súlyos vereséget szenvedtek 1:5 arányban s bizony kevés kilátás van arra, hogy visszaválgjanak ellenfeleiknek. Ha győznek is, nem hinnénk, hogy ez nagy gólarány lesz, inkább eldöntetlen eredményt várunk.

A Szabadkai MOVE Jánoshalmát látja vendégül. Aránylag még a MOVE-nak lesz a legkönnyebb dolga vasárnap, mert nem hinnénk, hogy az utolsó előtti helyen álló JSE Szabadkán eltudna venni egy pontot is a tavaszi idényben kiválóan szereplő MOVE től.

Bácsalmás az UVAK-t látja vendégül. Annak ellenére, hogy az UVAK most kitűnő formában van, a bácsalmásiak múlt vasárnapi játéka után itélve megvagyunk győződve arról, hogy

igen erős küzdelem lesz Bácsalmáson s nem volna meglepetés, ha az újvidéki vasutasok kénytelenek volnának egy pontot Bácsalmáson hagyni. Papírforma szerint azonban az UVAK győzelmét kell várni. Az őszi találkozón Bácsalmás 10:0 arányban veszített.

### Baján

A TISE az utolsó helyen álló Adát látja vendégül. A TISE a tavaszi fordulóban még nem szerzett pontot s ebből arra következtethetünk, hogy jelenleg gyenge formában van. Ada viszont az őszi óta feljavult, két pontot is szerzett s múlt vasárnap Szabadkán az első helyen álló SzAFC ellen még kilenc emberrel is igen erős ellenállást tanúsított. Mindennek ellenére azonban nem hinnénk, hogy az Adának sikerülne pontot elvinni Bajától s így a bajaiak vasárnap valószínűleg megszerzik az első győzelmüket. Az őszi mérkőzésen a TISE 6:1 arányba győzött.

Az UAC Temerinrel játszik Újvidéken. Mind a két csapat elég gyenge formában van. Az UAC eddig még nem nyert egy mérkőzést sem, sőt múlt vasárnap Újvidéken még az igen gyenge formában lévő ZSE-től is vereséget szenvedett. Igaz a TTC sem igen

győzött eddig. Kivéve a Bezdán ellen 5:0-as győzelmet, minden ütközetet elvesztett s múlt vasárnap a Bácskától 5:0 arányú vereséget szenvedett. Ennek ellenére a temerini győzelemben jobban remélünk. Összel az UAC győzött 1:0 arányban.

A Zombori MOVE vasárnap szabad s így végig nézheti két helyi riválisának küzdelmét.

A papírforma szerint tehát a vasárnapi győztes csapatoknak a következőknek kellene lenniök: Bácska, Zombori MÁV, KAFK, Szabadkai MOVE, UVAK, B. TISE, TTC.

### Ellenfelet keres

A Zombori MÁV SE április 30-ára ellenfelet keres.

### DVSC-Kispest 4:2 (3:1)

Debrecen, NB. I. mérkőzés. Az elmaradt bajnoki mérkőzést a két csapat szerdán játszotta le nagy érdeklődés mellett. A mérkőzés nagyobb részében a hazai csapat volt a támadó fél és megérdemelten győzött. A Kispest előtt ugyan még két gól, de leshől s így a játékvezető ezeket nem ítélte meg.

## Nemzeti Nehézipari Munkások S. K. a Vasas ui neve

Tegnap számunkban jelentettük, hogy a vallás- és közoktatásiügyi miniszter a Vasas önkormányzatát felfüggesztette s annak élére vitéz Áronfi Janky Béla százados személyében miniszteri biztost állított.

A kinevezett miniszteri biztos első intézkedése abból állott, hogy az egyesület nevét megváltoztatta s azt a jövőben Nemzeti Nehézipari Munkások S. E. rövidítve NNMSE neve alatt fog szere-

pelni. A miniszteri biztos kijelentette, hogy az egyesület vezetőségéből senkit sem fog megtartani s teljesen új személyek bevonásával fogja az egyesületet tovább vezetni. Kedden este a miniszteri biztos baráti megbeszélésre hívta össze az egyesület játékosait s kifejtette előttük nézetét az egyesület további szerepeltetésére vonatkozólag hangsúlyozván, hogy az a csapat megy tovább a jelszava alatt fog történni.

### Szivoperációk

Jónéhány évtizeddel ezelőtt a szív sebesülése 100 százalékos halálos sérülésnek számított. 1898-ban sikerült Ludvígh Réhn tanárnak az akkori idők egyik legismertebb sebészeitek egy szívsebet eredményesen összevarrnia. Azóta egyre gyakoribbá váltak a szív-műtétek, amelyeket azonban első alkalommal az első világháború alkalmával tudtak nagyobb mértékben alkalmazni, felhasználva a békeidők tapasztalatait. A világháború után következő időben a világ minden részében szakadatlanul egyre növekvő eredménnyel dolgoztak a szívsebesülések operatív kezelésének tökéletesítését.

Néhány évvel ezelőtt egy Berlinben tartott nemzetközi orvoskongresszuson egy 14 éves fiút mutattak be, akét még 10 éves korában játékközben egyik barátja egy késsel véletlenül mellbeszurt. Az akkor végrehajtott operáció során kiderült, hogy a szív is megsérült. Már az a veszély fenyegetett, hogy megbénul a szíve az operatív beavatkozással azonban sikerült ezt a veszélyt elhárítani és 19 nap múlva a gyermek gyógyultnak volt tekinthető és el is hagyta a kórházat. Későbbi röntgenvizsgálatok bebizonyították és azt mutatták, hogy a szív teljesen egészséges és nyoma sincs rajta semmiféle betegségnek.

Nemcsak szívserülést, azonban a szívnek közvetlen megbetegedései is, amelyeknél a gyógyszerek csak enyhítést hozhatnak, de nem gyógyulást, sebeszeti beavatkozásokkal sikerült elhárítani. Így pl. a szívizomgyulladások betegségeinél is a visszamaradó izomrostösszenövéseket aprólékos munkával sikerült megszüntetni. Sőt a szív ütemét irányító idegtájs is hozzáférhető ma már a reaktivál fellett operációk szá-

mára, amennyiben a hibásan dolgozó idegpályákat egészen kikapcsolják, vagy éppen kivesszük.

A most folyó világháború során ismét gazdag tapasztalatokra tettek szert sebészek ezen a téren is, úgy hogy a szivoperációk terén további beláthatatlan fejlődéshez nyílt meg az út.

## FILM

### TURUL FILMSZÍNHÁZ

#### Valamit visz a víz

a címe a Turul Filmszínház következő műsorra kerülő darabjának, mely Zilahy Lajos hasonló című regényének filmváltozata. A múlt század közepén játszódnak le, amikor még kőrölcslapos urak és halászdinasztiák éltek. A fiatal halászgazda találkozás a nagy élménnyel, a vízhozta, perzselő nagy szerelemmel bontakozik ki itt előtünk. A költő remekül mántázza meg az erős drámai feszültségű játék alakjait. Az idegen asszony, a feleség, a halászgazda, az apa mind kitűnő figurák, de az igazi dráma mégsem kerekedik a játék során, mert a rendező csak fojtott szenvedélyeket érzékelhet. Remek felvételek mutatják a táj szépségeit. A Duna annyi szépséget csalogtat meg, hogy ilyen vízképeket magyar filmekben nem látunk még sohasem. A fordulatokban gazdag, érdekes, izgalmas történet két vezető szerepét Karády Katalin és Jávor Pál játssza. Jávor eszményien férfias, tele visszafojtott energiával. A feleség szerepében Pápai Klára nagyon jó. Az apa Koltay Gyula szintén nagyon jó. Ha komoly, szép filmben akar gyönyörködni, okvetlenül nézze meg péntektől kezdve valamit.

## KÖZGAZDASÁG

## Csüörtökön életbelépett az árdragítás kiméltelen büntetéséről szóló törvény illetéktelen nyereség és megokolatlan készletgyűjtés

Április 20-án hatályba lép a nemzeti gazdálkodás rendjét zavaró egyes cselekmények szigorúbb büntetéséről szóló 1944. évi VI. törvény-cikk. Ez a törvény címének megfelelően az eddigigé szigorúbb büntetési az árdragító visszaéléseket.

Igy az árdragító visszaélést büntetnek nyilvánítja és büntetését 5 évig terjedhető börtönben állapítja meg.

Ha elkövetője ilyen természetű vétség miatt — akár szabadságvesztés-büntetéssel, akár pénzbüntetéssel — már büntetve volt és a büntetés kiállításától újabb cselekményének elkövetéséig 5 év még nem telt el.

Ugyancsak 5 évig terjedhető fegyház kiszabását írja elő a törvény akkor, ha az árdragító visszaélés elkövetője ilyen természetű büntetéstől volt már büntetve és újabb bűncselekményének elkövetéséig 5 év még nem telt el. Ugyanennyi a büntetés akkor is, ha a cselekménnyel 20.000 pengőt meghaladó illetéktelen nyereséget ért el, vagy törekedett elérni, avagy tudatosan arra törekedett, hogy illetéktelen nyereségből állandó keresetforrásra legyen szert. Ez utóbbit nevezik általában üzletszerű árdragításnak.

Fiz évig terjedhető fegyház a büntetése annak, aki bűncselekményével a közellátás érdekét súlyosan veszélyeztette.

### Mi az illetéktelen nyereség?

A törvény meghatározza az illetéktelen nyereség fogalmát is; amikor kimondja: illetéktelen nyereség az,

amelyet valaki a maga vagy más részére tudatosan jogszabályba ütköző módon ért el vagy törekedett elérni. Több ilyen cselekménnyel elért vagy célbavett nyereségek összegeit össze kell számítani.

Azt is árdragító visszaélés büntetésének minősíti a törvény és 5 évig terjedhető fegyházzal bünteti, ha valaki abból a célból, hogy a hatóságot az ármegállapításnál lényeges körülmény tekintetében tévedésbe ejtse vagy tévedésben tartsa, a hatóság előtt tudva hamis vagy hamisított adatokat tartalmazó számlát, köteleve, fuvarlevelet vagy más efféle okiratot használ.

### Vagyonelkobzás esetei

Árdragító visszaélés büntetése esetében az államkincstár javára vagyoni elégtétel megfizetésére is kötelezheti a bíróság az elíteltet. Ez az illetéktelenül elért vagy elérni kívánt

### Megokolatlan készletgyűjtés

Az eddigi jogszabályok szerint tudvalevően csak az eladó volt büntetendő árdragításért, a fogyasztó azonban nem. Legfeljebb akkor, ha továbbadás céljából vásárolt a megengedettnél magasabb áron közszükségleti cikket.

Az új rendelet szerint azonban vétséget követ el és 1 évig terjedhető fegyházzal büntetendő az, aki közszükségleti cikket jogszabály tilalma ellenére vagy a hatóság által meg szabott legmagasabb ár túllépésével megokolatlan készletgyűjtés vagy pazarlás céljából olyan mennyiség-

nyereség többszörösében is állhat, de

ezen a címen az elítelt egész vagyonának elkobzását is lehet rendelni.

Mindenképpen ki kell mondani a vagyonelkobzást olyankor, amikor a vádlott előző elítélése alkalmával ugynevezett figyelmeztetésben részesült. A figyelmeztetés abban áll, hogy

a bíróság azt a vádlottat, akit a törvényben felsorolt jogszabályok valamelyikébe ütköző büntetéstől ítélt el, az ítélet kihirdetése alkalmával figyelmezteti arra, hogy ha 5 éven belül árdragító visszaélést követ el, a bíróság feltétlenül el fogja rendelni egész vagyonának elkobzását.

A figyelmeztetés megtörténtét jegyzőkönyvbe foglalják s ha az ítélet kézbesítés utján közlik, a figyelmeztetést írásban kell az elítelttel közölni.

A mellékbüntetések közül mindazokat, amelyek alkalmazása az eset körülményei szerint lehetséges, büntetési esetében mindig ki kell szabni.

Az árdragító visszaélésekre vonatkozó jogszabályok szempontjából a közszükségleti cikkek egy tekintet alá esik a közszükségleti cikk fuvarozása,

továbbá ipari, vagy ereskedelmi vállalkozás részéről közszükséglet kielégítésére végzett munka vagy másnemű szolgáltatás is.

### Megokolatlan készletgyűjtés

ben szerez be, amely házi, gazdasági vagy üzemi szükségletét aránytalanul meghaladja, mennyiben cselekménye áruinség előidézésére vagy fokozására alkalmas.

De vétséget követ el és 1 évig terjedhető fegyházzal büntetendő az április 20-án életbelépő törvény szerint az is, aki közszükségleti cikk beszerzésére való jogosultságot (hatósági jegyet, utalványt stb.) valótlan bejelentéssel, a valóság elhallgatásával, vagy másnemű fondorlással eszközöl ki, avagy közszükségleti cikk beszerzésére való jogosultsággal (hatósági

jeggyel, utalvánnyal stb.) üzérkedik. A fenti cselekményeket büntetnek minősíti és büntetését 3 évig terjedhető börtönben szabja meg a törvény, ha elkövetője hasonló cselekményekért már büntetve volt és a büntetés kiállása óta 5 év még nem telt el, vagy ha 20.000 pengőt meghalad annak a készletnek az értéke, amelynek tekintetében a cselekményt elkövette.

### 20 kilométert gyalogol naponta egy kiszolgáló kisasszony

A boroszlói egyetem munka-életfelmérési intézete számításokat végzett annak megállapítására, hogy mennyi lépést tesznek napközben azok az alkalmazottak, akik állva végzik munkájukat. A számítások amelyek az illető személyek lábára szerelt lépésmérők adatain alapulnak, sok tekintetben meglepő eredményekkel jártak. Valamennyi női foglalkozási ág között az üzleti elárúsító lányok vezettek, akiknek egyetlen óra alatt 2700—5000 lépést mértek. (Ez ezer lépés egy óra alatt percenként 83 lépésnek felel meg. Egy elárúsító lány tehát, aki valamely forgalmas üzletben állandóan kiszolgál, napi nyolcórás munkaideje alatt annyi lépést tesz meg, amennyi egyenes vonalban kérek 20 kilométeres gyaloglást jelent.

### APRÓHIRDETÉSEK

»A» TIPUSU Fordhoz jókarban levő hűtőt kerestünk. Kiss Pál, Szt. István ut 7. a-633

ELADÓ jókarban levő vetőmag fűmmel, orsók bádoggal, egy nagy gramofon pick-up-el, divatos 50—150 voltig. Zombor, Zrínyi utca 1. a-644-f

KERESEK izraelita háztartási alkalmazottat. Főzni tudó előnyben. Jelentkezni Zombor, Árpád u. 2. alatt. 643

KÉT KISEBB HÁZ eladó egyben vagy külön is. Érdeklődni: Szt. István ut 10. alatt a-645-1

## NÉGY EMBER ELINDUL

A DÉLVIDÉK REGÉNYE

Széles lépcsők vezettek a bejáratához. De az őrnagy nem ment még be. A sűrű fák fedezékében maradt és inkább oldalt került. Óvatossága nagyon helyesnek bizonyult, mert a szomszéd, barnára festett pavillonból egy kékkötényes férfi lépett ki s aztán eltűnt valahol a fal mögött. Zörgés és vízcsörgés hallatszott, ugylátszik, az öntözőcsövet javította.

Hartigan egyre közelebb lopódzott a kékredezős pavillonhoz. Most már egészen az oldalsó falnál volt. Hangok verődtek a füléhez. Feltekintett. Észrevette, hogy az egyik elsőemeleti ablak tárva áll. Egy férfi állt háttal a nyitott ablaknak, szürke gypaju sportsapkában, szürke szveterben. Ugy látszott, mintha átölelve tartana egy zöldruhás alakot.

A férfi beszélt. Minden szót pontosan lehetett hallani a nyírfák köze, ahol Ned bujkált a bozótban. Ned szíve feldobbant, amint meghallotta. Mert a férfi angolul beszélt, észrevehető amerikai kiejtéssel. Hangja tanult emberre vallott és tele volt határozottsággal, érzéssel, színtelenséggel.

— Drágám, igaz, hogy minden nap látlak pár pillanatra, de ez nekem nem elég. Fűdöd, hogy nem elég. Ha megteszem, amit akarsz, esküdj meg, hogy együtt lehetünk mindig!

Halk, kissé rekedt asszonyi nevetés...  
— De Jimmy, szivecském, hiszen már hány-szor megígérted nekem! Amint beszötétedik, idehozom a kocsi, aztán együtt elmegyünk. Basel-

ben szállunk meg északára s másnap Lausannebe érünk. Akkor aztán soha senki nem választhat el minket többé.

— Mondtad ezt már azelőtt is, — mondta a fiu durcásan. — De valami mindig közbejön és én csak várlak, várlak...

Kis, fehér kéz emelkedett fel. Megsimogatta a fiu arcát.

— Most az egyszer komolyan mondom, kicsikém. Max már becsomagolta a poggyászodat. Nekem még egy kis dolgom van a városban, de aztán rögtön értem jövök.

A fiu szorosabban magához ölelte a zöldbluzos asszonyt.

— Édesem, nem tudom, mi lenne velem nélküled. Te vagy a boldogságom! Arlette, gyönyörű szerelmem...

Szenvedélyes csók. Aztán az asszony kontaktusok a karjai közül.

— Voilá! Mennem kell. Addig olvasgass szépen, türelmesen és Max behozza az ebédedet. Mielőtt észrevenné, már itt is leszek a kocsi-val!

Eltűntek az ablaktól.

Az őrnagy lázasan gondolkodott. Tudta, hogy alig két órahosszat lesz még világos és a mint besötétedik, el akarnak menni. Ha valamit tenni akar, azonnal tegye. De mit? Fane láthatólag vakon bizik az asszonyban. Ugyancsak kevés reménye lehet, hogy okosan tud a fiuval beszélni. De mi más próbálhatna?

Mig a fejét törte, az asszony egyszerre megjelent a pavillon ajtajában s a fák közé kiáltott: — Max!

A kékkötényes férfi szaladva jött. Együtt indultak a főépület felé.

Az őrnagy még hallgatódzott egy pillanatra, aztán tudta: most vagy soha. Az asszony és a kékkötényes férfi elűntek. Minden csendes volt. Rohanva tört át a bozótban s futott fel a lépcsőn, be a házba.

Ebben a pillanatban vette észre, hogy nincs nála a pisztolya. Mikor átöltözött, ott hagyta a másik ruhája zsebében. Mindegy, — gondolta, — ökle van, keze is. Ha kell, leütheti a fiatal Fane-t s elrejtetheti valahol a fák között, míg kocsit szerez valahol. A fontos az volt, hogy elintézzék az ügyet, mielőtt a kékkötényes ember visszatér.

A fiatal Fane hanyatt feküdt az ágyán, mikor az őrnagy berontott hozzá. Hartigan csak futólag látta a kényelmesen, csinosan berendezett hálószobát. A fiatalember felugrott, mikor meglátta, hogy idegen jön hozzá.

— Figyeljen ide, Fane, — kezdte Hartigan azonnal, halkán — A huga küldött... keresi... Azért jöttem hogy hozzá vigyem.

A fiatalember rábámult. Arca egészségtelenül keskenynek tűnt és teljesen színtelen volt. Hartigan azonnal az jutott az eszébe, hogy a fiu beteg. De még így is megdöbbentően hasonlított Patriciára.

— Kicsoda ön? — kérdezte fojtott hangon.

— Mindegy, ki vagyok, — felelte Hartigan.

(Folytatása következik).